



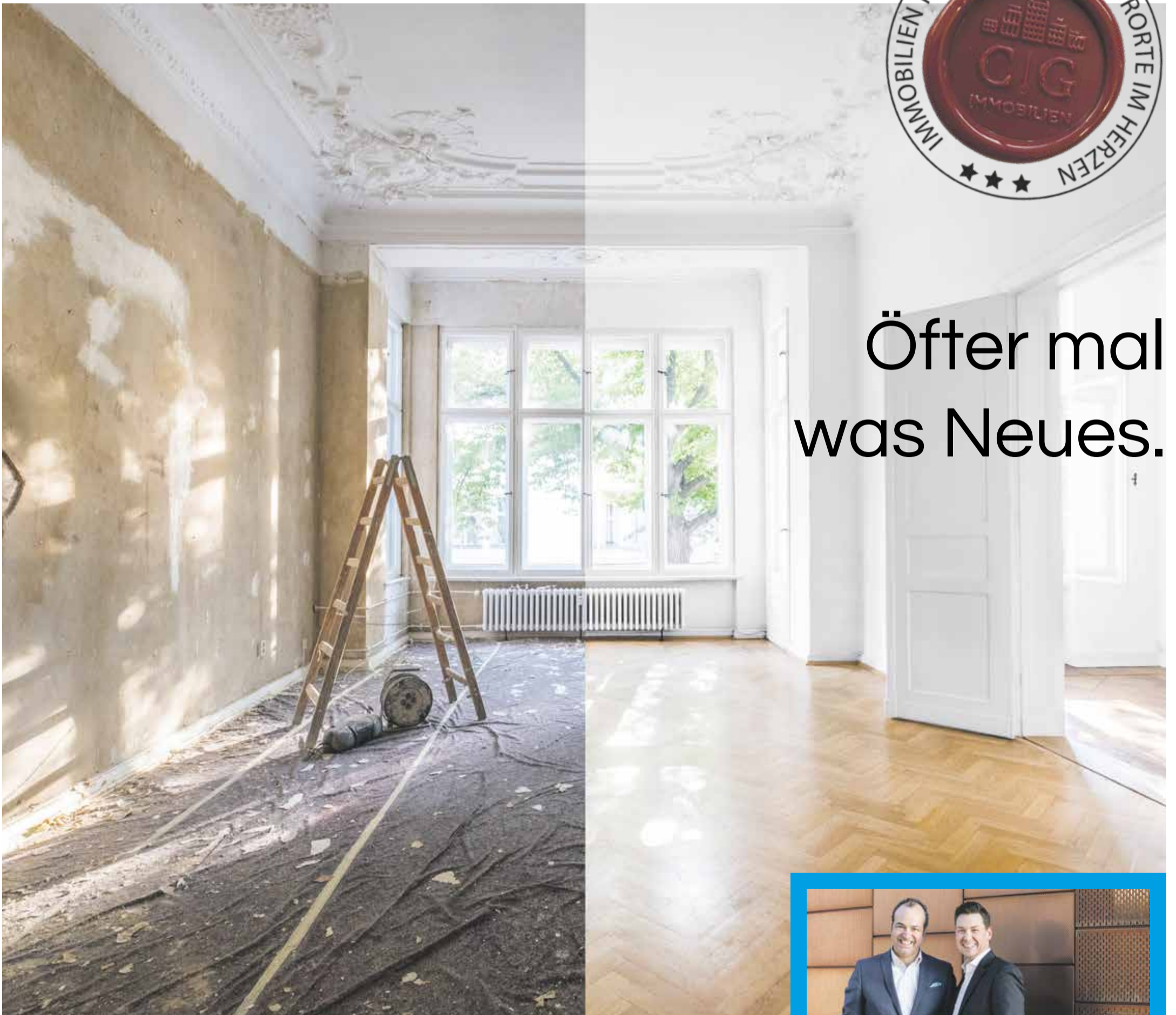
CASINI | GÖRNER

IMMOBILIEN

2. Quartal 2021

# IMMOBILIENMAGAZIN

Für den Hamburger Westen



Öfter mal  
was Neues.



## AUSSENGESTALTUNG

Outdoor-Küche und Beläge



## RÄTSEL

Großes Kreuzworträtsel



ALLES RUND UMS WOHNEN  
PRÄSENTIERT VON DEM  
TOP-IMMOBILIENMAKLER  
IHRER REGION

ENRICO CASINI & PATRICK GÖRNER  
CASINI & GÖRNER IMMOBILIEN



# Alles neu macht der Mai!

neu gestalten.  
renovieren.  
modernisieren.

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Reisen sollten sein! Reisen können sein! Genaues weiß keiner zur Zeit, somit ist der folgender Gedanke nachvollziehbar: Wenn nicht woanders hin, dann zu Hause auf „Balkonien“ oder „Terrassien“, aber mit „frischem Wind“ und schick.

Spätestens jetzt werden viele von uns bemerken, dass sowohl der Handwerker, das geeignete Holz, vielleicht die Sauna oder andere gewünschte Materialien nicht so einfach zu beschaffen sind. Und wenn doch, dann steigen die Materialpreise derzeit teilweise wöchentlich.

Ein Beispiel hierfür ist der stetig steigende Preis für Holz. Sowohl der Hauptlieferant Canada, aber auch die heimischen Forstgebiete und Wälder, haben mit dem Borkenkäfer und/oder anderen Schädlingen schwer zu kämpfen. Des Weiteren hat die gesamte Containerverschiffung und Befrachtung eine noch nie dagewesene Knappheit zu verzeichnen. Das Resultat ist enorm: Hohe Preise für Leercontainer. In den letzten neun Monaten hat sich das Chartern eines 40-Fuß-Containers verfünffacht – von ca. \$ 2.500 auf derzeit ca. \$ 11.000. Auch dies hat Auswirkung auf das Preisgefüge für Importprodukte.

Vieles, was momentan passiert, sollte uns zeigen, dass wir uns mit heimischen Produkten und Artikeln aller Art mehr ausstatten und stärker beschäftigen sollten.

Das Handwerk erlebte schon in den letzten Jahre eine wahre Renaissance, nun in der Pandemiezeit noch einmal mehr. Das ist der Branche durchaus zu gönnen! Wer aber kein handwerkliches Geschick hat, der könnte etwas „gekniffen“ sein. Auch in diesem Bereich müssen wir geduldig reagieren und mehr im Voraus planen.

Casini & Görner Immobilien hat sich von Anfang an auf die Fahne geschrieben, nicht nur der klassische Makler zu sein, sondern beispielsweise auch Künstlern eine kostenlose Plattform in unseren Räumen zu bieten (siehe Seite 19) und mit dem vorhandenen um-

fangreichen Netzwerk zu arbeiten. Somit haben wir uns über die Jahre einen Stamm von guten, zuverlässigen und preislich fairen Handwerkern erarbeitet.

Bei größeren Maßnahmen bieten wir Ihnen mit unserem Partner-Unternehmen CMG Hamburg Bau die Koordination und Durchführung von Renovierungen, Sanierungen und (energetischen) Modernisierungen bis hin zum kompletten Neubau an. Unser erfahrener Bauleiter Thomas Kienemann wird Sie hierbei begleiten.

Haben Sie Fragen hierzu? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf. Oder besuchen Sie uns in unserem Büro in der Liebermannstraße am bekannten Othmarscher-Kreisel! Wir halten immer einen heißen Kaffee (geröstet in den Elbvororten) für Sie bereit.

Genießen Sie die neue Ausgabe unserer hauseigenen Zeitung. Wir wünschen Ihnen viel Glück bei unserem Kreuzworträtsel; es gibt wieder einen tollen Preis zu gewinnen.

Ihr



ENRICO CASINI  
Geschäftsführender Gesellschafter



CASINI & GÖRNER IMMOBILIEN  
GMBH & CO. KG  
Liebermannstraße 44a | 22605 Hamburg  
Tel.: 040 - 55 44 022 - 80 | Fax: - 88  
info@cg-makler.de | www.cg-makler.de



# Mehr als nur Baustoffe

Hochwertige Materialien für eine wahre Wohlfühlatmosphäre

Jetzt ist die beste Zeit, sich zu überlegen, wie man seinen Garten für den Sommer gestalten möchte und sein eigenes individuelles Naherholungsgebiet vor der Tür schafft.

Von warmen, robusten Hölzern, langlebigen Fliesen oder außergewöhnlichen Pflastern gibt es in den neu überarbeiteten Musterausstellungen vom Mölders Bauzentrum in Lüneburg oder Uelzen für jeden Geschmack das Richtige. Erste Anregungen und eine fachgerechte

Beratung, den eigenen Garten zum schönsten Urlaubsgebiet der Welt zu gestalten, erhalten Sie in der Indoor-Ausstellung unseres Bauzentrums in Hamburg.

Seit rund 75 Jahren ist Mölders Ihr kompetenter Baustoff-Ansprechpartner für alle Themen rund ums Wohnen, Bauen und Sanieren.



Keramik-Terrassenplatten in 3 cm Stärke sind zum Beispiel eine innovative Weiterentwicklung. Sie vereinen die Vorteile keramischer Oberflächen mit der Möglichkeit einer kostengünstigen Verlegung im Splittbett.

## Mölders

Mölders Bauzentrum GmbH | Standorte: Lüneburg, Hamburg, Uelzen und Tangermünde | [www.moelders.de](http://www.moelders.de)



Anmutungsbeispiel Outdoor-Küche, Muster in der Outdoor-Ausstellung im Mölders Bauzentrum in Lüneburg und Uelzen.

## Hochwertige Gartenbaustoffe für alle Sinne.

Unsere Baustoffhandlungen sind die ersten Adressen, wenn es um Markenqualität, Langlebigkeit und Fachkompetenz rund um das Eigenheim geht. Einen Eindruck erhalten Sie in unseren Innen- und Außen-Ausstellungen. „Ein besonderes Highlight ist unsere neue Outdoor-Küche in der erneuerten Galabau-

Ausstellung!“, berichtet Robin Slodowitz, Fachberater Galabau im Mölders Bauzentrum Lüneburg-Rettmer. „Hier können unsere Kunden außerdem Verlegeproben von Klinkern, Pflastern und anderen Bodenbelägen mit allen Sinnen erfassen“.

Lassen Sie sich in einer unserer Niederlassungen zu qualitativen Baustoffen oder einer hochwertigen Gartengestaltung beraten.





Große Indoor-Ausstellung im Mölders Bauzentrum in Uelzen

## Kompetenter Partner rund ums Wohnen, Bauen und Sanieren

Will man an seinem Eigenheim lange Freude haben, ist es wichtig, Qualitätsmaterial von Markenherstellern zu verarbeiten und beim Verarbeiten die richtigen Tricks und Kniffe anzuwenden. Dazu beraten unsere Fachberater gerne und ausführlich, denn die Mühe bei der Planung und Auswahl der Materialien zahlt sich vielfach aus.

Auf Wunsch vermitteln sie auch erfahrene Handwerkerprofis aus dem Kreis ihrer Partnerfirmen, die das geplante Projekt mit geübten Griffen umsetzen.

„Wir begleiten Gartenprojekte von der ersten Idee bis zur Endabnahme“, so Robin Slodowitz. „Für ein perfektes ‚Wohnzimmer im Garten‘, an dem man viele Jahre Freude hat.“

Neben Baustoffen, Holz, Fliesen, Fenstern, Türen, Toren sind wir Ihr Spezialist für Sanierung, Renovierung, Modernisierung und ein starker Partner des Handwerks.



# An den Wehlen

Wohnen zwischen Land und Strand


**DIREKTVERTRIEB**  
 Ohne Maklerkosten


## Wohnen zwischen Land und Strand

### BEZUGSFERTIGE NEUBAU-IMMOBILIEN IN BÜSUM

In Schleswig-Holstein – dem echten Norden. In Büsum – dem Tor zum Weltnaturerbe Wattenmeer. An den Wehlen – direkt hinterm Deich der Nordseeküste. Hier heißen wir Sie willkommen. In Ihrem neuen Zuhause zwischen Land und Strand. Moderne Feriendomizile, gestaltet im typischen Küstenflair, warten darauf mit Leben gefüllt zu werden. Ein kleines Stück eigenes Land mit größtem Komfort.

Jedes Haus wird bezugsfertig verkauft, d. h. mit Designbelägen, großformatigen Fliesen in den Bädern, Fußbodenheizung, Wärmepumpe, Lüftungsanlage, einer Einbauküche mit Markengeräten und Malerarbeiten. Hochwertige Extras wie ein Balkon mit Glasbrüstung, ein Holzkaminofen, ein gedämmtes Gartengerätehaus, ein Fahrrad- und Mülltonnenhaus sowie sämtliche Einzäunungen und Außenanlagen sind inklusive.

**HAUS MIKA** (ca. 120 - 123 m<sup>2</sup>) ab 595.000 €  
**HAUS TILDA** (ca. 106 - 109 m<sup>2</sup>) ab 545.000 €


 hochwertige  
 Massivbauweise

 zwei Grundrisse  
 verfügbar

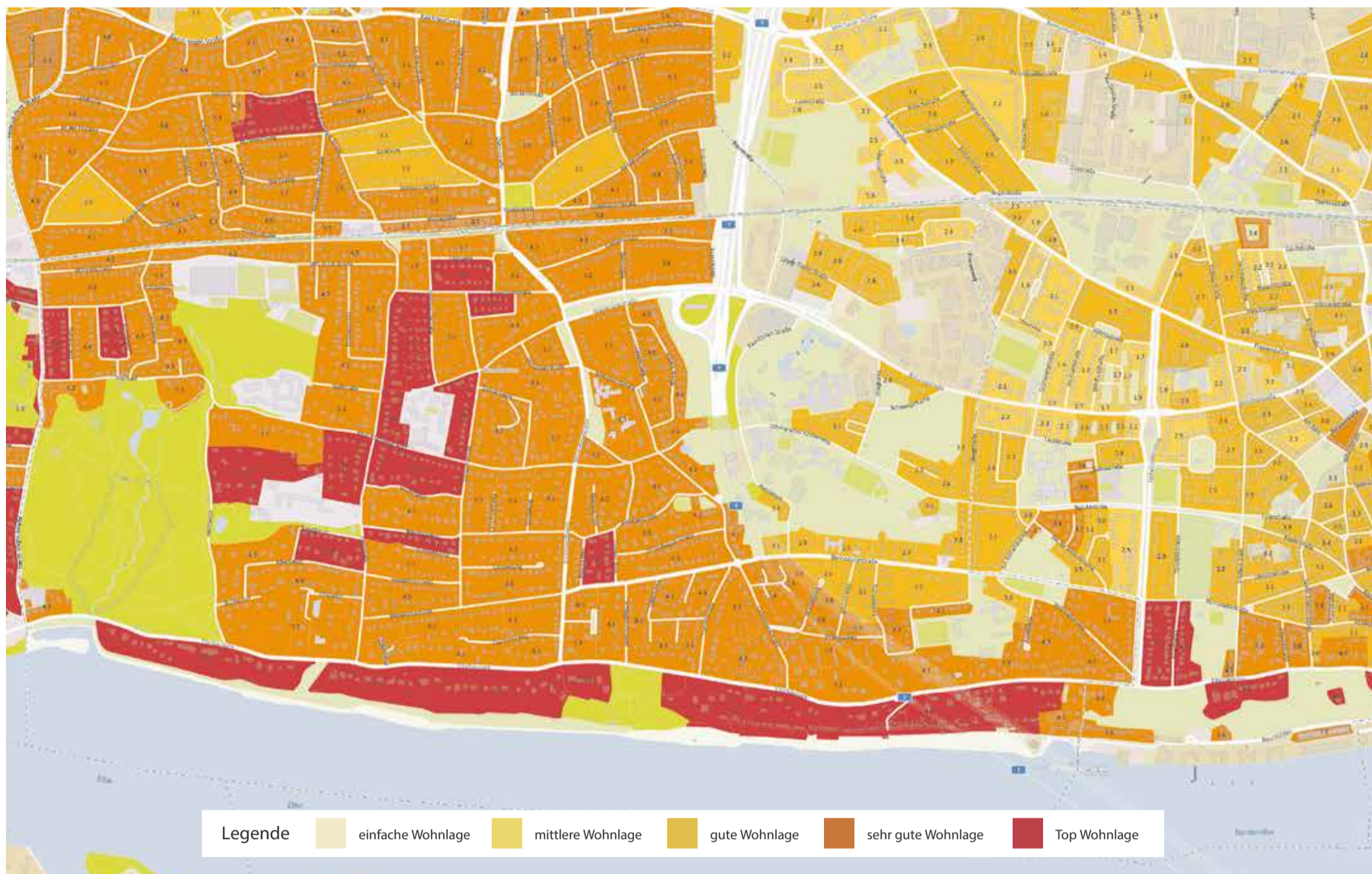
 hoher energetischer  
 Standard

 moderne  
 Optik

 langlebig und  
 pflegeleicht

 nah am Meer  
 (ca. 300 m)

 viele Freizeit-  
 möglichkeiten



OTHMARSCHEN

Angebotspreistabelle Wohnungen

Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	Anzahl
12 Monate							
1984 - 1994	7.522 €	6.056 €	10.226 €	6.225 - 9.314 €	6.904 €	121 m²	4
1995 - 2001	9.998 €	7.198 €	14.414 €	7.236 - 12.933 €	9.846 €	199 m²	9
2002 - 2007	7.137 €	7.137 €	7.137 €	7.137 - 7.137 €	7.137 €	122 m²	1
Altbau gesamt	7.712 €	4.680 €	14.414 €	5.537 - 11.486 €	7.085 €	112 m²	48
24 Monate							
1984 - 1994	7.020 €	5.631 €	10.226 €	5.843 - 8.707 €	6.510 €	131 m²	6
1995 - 2001	10.272 €	7.198 €	15.172 €	7.245 - 14.414 €	9.846 €	199 m²	11
2002 - 2007	9.223 €	7.137 €	10.633 €	7.689 - 10.487 €	9.899 €	298 m²	3
Altbau gesamt	7.367 €	1.907 €	15.172 €	5.462 - 10.503 €	6.620 €	111 m²	93

Angebotspreistabelle Einfamilienhäuser

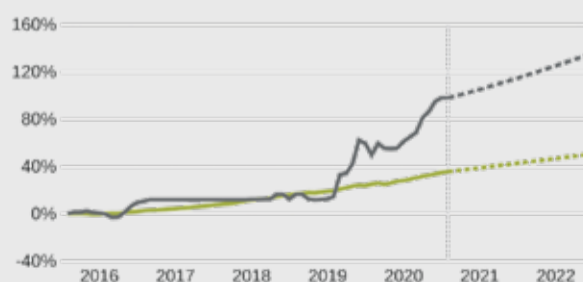
Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	GFL	Anzahl
12 Monate								
1984 - 1994	---	---	---	---	---	---	---	0
1995 - 2001	---	---	---	---	---	---	---	0
2002 - 2007	---	---	---	---	---	---	---	0
Altbau gesamt	11.332 €	8.253 €	15.000 €	9.464 - 13.869 €	11.328 €	162 m²	1.180 m²	17
24 Monate								
1984 - 1994	6.003 €	6.003 €	6.003 €	6.003 - 6.003 €	6.003 €	446 m²	683 m²	1
1995 - 2001	---	---	---	---	---	---	---	0
2002 - 2007	---	---	---	---	---	---	---	0
Altbau gesamt	10.887 €	1.519 €	16.563 €	7.201 - 13.996 €	11.328 €	162 m²	952 m²	37

Preistrends Wohnungen



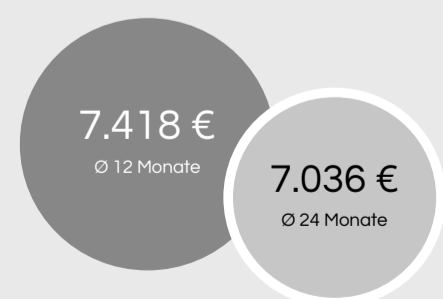
↑ 4,8 %  
Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 4,8 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

Preistrends Einfamilienhäuser



↑ 15,0 %  
Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 15,0 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

ANGEBOTSPREISE/M²  
IN DER NACHBARSCHAFT\*



ANGEBOTSDAUER IM Ø  
DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

10,6 Wochen  
\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 7.418 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 5,42 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 10,57 Wochen.

ANGEBOTSPREISE/M²  
IN DER NACHBARSCHAFT\*



ANGEBOTSDAUER IM Ø  
DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

7,6 Wochen  
\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 11.261 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 2,35 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 7,57 Wochen.

Annahmen für alle Stadtteile:  
Whg: Etagenwohnung, 100 qm Wfl, BJ 2000, gepflegt, gute Ausstattung. Haus: Einfamilienhaus, 140 m² Wfl, 850 m² GST, BJ 2000, gepflegt.  
Quelle: Wohnmarktanalyse.com, Wohnlagenkarte.de, IIB Dr. Hettenbach

### GROSS FLOTTBEK

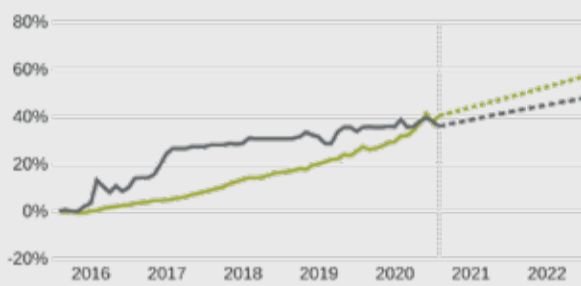
#### Angebotspreistabelle Wohnungen

	Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	Anzahl
12 Monate	1984 - 1994	5.902 €	4.378 €	6.966 €	4.811 - 6.810 €	6.246 €	90 m²	10
	1995 - 2001	6.803 €	4.512 €	8.475 €	5.299 - 8.165 €	6.945 €	151 m²	6
	2002 - 2007	---	---	---	---	---	---	---
	Altbau gesamt	6.778 €	3.834 €	11.828 €	4.761 - 8.621 €	6.599 €	92 m²	62
24 Monate	1984 - 1994	6.037 €	4.378 €	7.851 €	4.698 - 6.926 €	6.381 €	94 m²	15
	1995 - 2001	6.491 €	4.267 €	8.475 €	4.537 - 7.837 €	6.418 €	139 m²	13
	2002 - 2007	---	---	---	---	---	---	---
	Altbau gesamt	6.177 €	2.618 €	11.828 €	4.441 - 8.116 €	5.956 €	85 m²	1179

#### Angebotspreistabelle Einfamilienhäuser

	Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	GFL	Anzahl
12 Monate	1984 - 1994	6.713 €	6.713 €	6.713 €	6.713 - 6.713 €	6.713 €	432 m²	1.074 m²	1
	1995 - 2001	5.387 €	5.313 €	5.462 €	5.327 - 5.447 €	5.387 €	139 m²	261 m²	2
	2002 - 2007	8.179 €	6.536 €	9.750 €	6.879 - 9.450 €	8.250 €	140 m²	420 m²	3
	Altbau gesamt	8.414 €	4.000 €	13.333 €	5.858 - 11.402 €	8.250 €	158 m²	486 m²	37
24 Monate	1984 - 1994	7.284 €	6.394 €	9.473 €	6.442 - 8.645 €	6.634 €	441 m²	1.074 m²	4
	1995 - 2001	5.720 €	5.000 €	7.043 €	5.125 - 6.539 €	5.462 €	132 m²	253 m²	4
	2002 - 2007	8.179 €	6.536 €	9.750 €	6.879 - 9.450 €	8.250 €	140 m²	420 m²	3
	Altbau gesamt	7.459 €	3.591 €	13.966 €	5.257 - 10.504 €	6.902 €	132 m²	467 m²	76

#### Preistrends Wohnungen



↑ **7,4 %**

Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 7,4 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

#### Preistrends Einfamilienhäuser



↑ **6,2 %**

Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 6,2 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

#### ANGEBOTSPREISE/M<sup>2</sup> IN DER NACHBARSCHAFT\*



#### ANGEBOTSDAUER IM Ø DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

**6,6 Wochen**

\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 6.760 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 12,48 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 6,57 Wochen.

#### ANGEBOTSPREISE/M<sup>2</sup> IN DER NACHBARSCHAFT\*



#### ANGEBOTSDAUER IM Ø DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

**9,1 Wochen**

\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 7.856 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 5,59 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 9,14 Wochen.

### NIENSTEDTEN

#### Angebotspreistabelle Wohnungen

	Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	Anzahl
12 Monate	1984 - 1994	6.770 €	6.770 €	6.770 €	6.770 - 6.770 €	6.770 €	243 m²	1
	1995 - 2001	7.752 €	7.752 €	7.752 €	7.752 - 7.752 €	7.752 €	218 m²	1
	2002 - 2007	7.977 €	7.807 €	8.146 €	7.841 - 8.113 €	7.977 €	71 m²	2
	Altbau gesamt	5.766 €	2.414 €	13.215 €	2.976 - 9.632 €	5.114 €	75 m²	73
24 Monate	1984 - 1994	6.815 €	4.563 €	7.992 €	5.744 - 7.826 €	7.037 €	81 m²	7
	1995 - 2001	6.865 €	5.359 €	7.752 €	5.851 - 7.631 €	7.174 €	99 m²	4
	2002 - 2007	7.576 €	6.751 €	8.641 €	6.878 - 8.394 €	7.456 €	181 m²	6
	Altbau gesamt	4.979 €	2.072 €	13.215 €	2.392 - 8.894 €	4.160 €	51 m²	144

#### Angebotspreistabelle Einfamilienhäuser

	Baujahresklassen	Ø-Preis	Min	Max	Preisspanne	Median	WFL	GFL	Anzahl
12 Monate	1984 - 1994	7.839 €	7.259 €	8.419 €	7.375 - 8.303 €	7.839 €	222 m²	1.065 m²	2
	1995 - 2001	16.143 €	16.143 €	16.143 €	16.143 - 16.143 €	16.143 €	350 m²	2.429 m²	1
	2002 - 2007	7.681 €	3.118 €	10.294 €	4.420 - 10.161 €	9.631 €	176 m²	550 m²	3
	Altbau gesamt	8.746 €	2.747 €	17.172 €	4.339 - 13.215 €	8.419 €	200 m²	900 m²	41
24 Monate	1984 - 1994	7.839 €	7.259 €	8.419 €	7.375 - 8.303 €	7.839 €	222 m²	1.065 m²	2
	1995 - 2001	16.143 €	16.143 €	16.143 €	16.143 - 16.143 €	16.143 €	350 m²	2.429 m²	1
	2002 - 2007	7.681 €	3.118 €	10.294 €	4.420 - 10.161 €	9.631 €	176 m²	550 m²	3
	Altbau gesamt	8.364 €	2.747 €	17.172 €	5.000 - 12.512 €	8.056 €	200 m²	840 m²	79

#### Preistrends Wohnungen



↑ **11,3 %**

Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 11,3 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

#### Preistrends Einfamilienhäuser



↑ **8,4 %**

Für Wiederverkauf ist ein Aufwärtstrend von 8,4 % bezogen auf das Vorjahr (Gesamtjahr vom 1.1. - 31.12.) zu erwarten.

#### ANGEBOTSPREISE/M<sup>2</sup> IN DER NACHBARSCHAFT\*



#### ANGEBOTSDAUER IM Ø DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

**5,7 Wochen**

\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 8.647 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 13,63 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 5,71 Wochen.

#### ANGEBOTSPREISE/M<sup>2</sup> IN DER NACHBARSCHAFT\*



#### ANGEBOTSDAUER IM Ø DER LETZTEN 12 MONATE\*\*

**13,4 Wochen**

\*Der Angebotspreis in der Nachbarschaft liegt aktuell bei durchschnittlich 8.850 €. In den letzten 12 Monaten ist er durchschnittlich um 6,99 % gestiegen.  
\*\*Aus allen Angeboten der gängigen Immobilienportale ergibt sich in den letzten 24 Monaten eine durchschnittliche Angebotsverweildauer von 13,43 Wochen.



# Neubau: Wohnen am Brabandkanal

3 Stadthäuser - stadtnah und familienfreundlich



## Wohnen am Brabandkanal

Immobiliennummer HHM102\_2

Baujahr 2021	Wohn/Nutzfläche ca. 176 m <sup>2</sup>
Zimmer 6 - 7	Grundstück ca. 164 m <sup>2</sup>

Käufercourtage  
PROVISIONSFREI

Kaufpreis  
€ 1.395.000,-

### Kurzexposé

Drei familiengerechte Stadthäuser mit exklusiver Ausstattung:  
- KfW55-Standard, Fußbodenheizung, hochwertige Materialien  
- 6-7 Zimmer, 2 Bäder, G-WC, Vollkeller mit Hobbyraum  
- Auf Wunsch: Sauna-Vorbereitung und Kaminzug  
- Terrasse, Garten, Dachterrasse, Carport

Zum jetzigen Zeitpunkt können noch einige Änderungen bzgl. Ausstattung und Grundriss berücksichtigt werden.

Energieausweis wird nach Fertigstellung erstellt.



# Dienstleister & Handwerker

UNSERE EMPFEHLUNG: UNSERE TOP PARTNER AUS DER REGION



**Glaserei**  
Verglasungsarbeiten: Spiegel, Duschwände,  
Küchenrückwände uvm. vom Profi.

**Francis Breiter**  
Glaserei Breiter  
Ruhrstraße 158, 22761 Hamburg  
www.breiter-glaserei.de  
040 - 439 38 32  
info@breiter-glaserei.de



**Sonnenschutz & Sicherheitstechnik**  
Wir stellen alles in den Schatten!  
Maßgeschneiderte Sonnenschutzlösungen.

**Tanja Thierfelder**  
HST Thierfelder GmbH  
Galgenberg 31, 22880 Wedel  
www.hst-thierfelder.de  
04103 - 91 90 01  
info@hst-thierfelder.de



**Renovierung aus einer Hand**  
Hamburg-Renovierung bietet umfassende  
Gewerke vom Fliesenleger bis zum Maler.

**Kamil Szulc**  
Szulc Bauleistungen  
Kronskamp 17, 22880 Wedel  
www.hh-renovierung.de  
0173 - 665 10 74  
info@hh-renovierung.de



**Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelung und Auflösung von ganzen  
Haushalten zu fairen Preisen.

**G. Barsegian**  
Arcax Haushaltsauflösungen  
Kronskamp 131, 22880 Wedel  
www.haushaltsaufloesung-arcax.de  
04103 - 80 68 530  
info@arcax.de



**Dachdecker**  
Dach-/Wand- und Abdichtungstechnik seit  
1997. Meisterbetrieb der Dachdeckerinnung.

**Gregor Gloszat**  
DWA Technik GmbH  
Dorfstraße 12, 25495 Kummerfeld  
www.dwa-dachdecker.de  
04101 - 81 07 93  
mail@dwa-dachdecker.de



**Anwälte und Notare**  
Fachanwälte für Miet- und Eigentumsrecht,  
Erb- und Familienrecht, Baurecht, Notariat

**Oliver Löhnert**  
Triskatis & Kollegen  
Lindenstraße 19 - 21, 25421 Pinneberg  
www.kanzlei-pinneberg.de  
04101 - 21 0 80  
office@kanzlei-pinneberg.de



**Elektriker**  
Meisterbetrieb für Elektro-, Licht- und Kom-  
munikationstechnik und Haussicherheit.

**Oliver Gorte**  
Hermann Sorger GmbH  
Osterholder Allee 27, 25421 Pinneberg  
www.elektro-sorger.de  
04101 - 629 26  
info@elektro-sorger.de



**Heizung & Sanitär**  
Meisterbetrieb für Heizungstechnik  
und Sanitärinstallation.

**Torben Hansen**  
Jens Hansen Sanitärtechnik  
Rickenweg 36, 25497 Prisdorf  
www.heizungsbau-pinneberg.de  
04101 - 78 11 80  
hansen@heizungsbaupinneberg.de



**Verwaltung**  
Zinshausverwaltung - individuell, persönlich,  
professionell.

**Antje Michelsen**  
Michelsen Immobilien  
Hittfelder-Stieg 4, 22607 Hamburg  
www.michelsen-immobilien.de  
040 - 88 12 91 83  
info@michelsen-immobilien.de



**Architekt**  
Planungsleistungen für Sanierungen  
von Altbauten und Neubau

**Andreas Wolf**  
Architekt  
Haubachstraße 18, 22765 Hamburg  
  
040 - 38 65 68 03  
buerowolf@gmx.de



**Küchenstudio**  
Individuelle Küchenplanungen, Siematic-  
Partner und Objektküchen

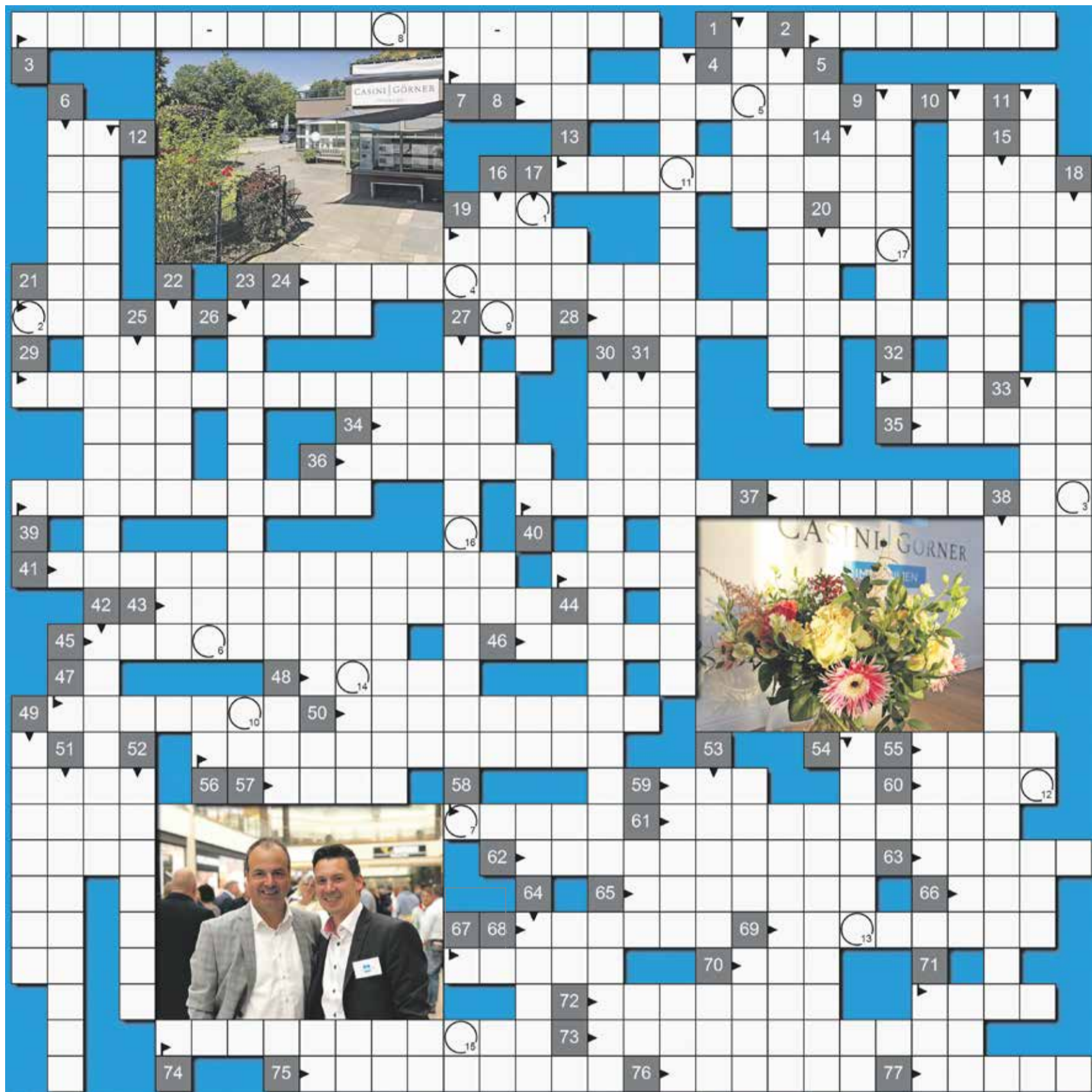
**Daniel Fenske**  
Küchen Kate Fenske oHG  
Dingstätte 47, 25421 Pinneberg  
www.kuechen-kate.de  
04101 - 22 0 86  
info@kuechen-kate.de



**Umzüge und Möbelmontage**  
Gut lachen haben beim Umzug...  
Reibungslose Umzüge zu fairen Preisen.

**Thomas Bethge**  
BT Umzüge & Transporte e.K.  
Kieler Straße 450, 22525 Hamburg  
www.bt-umzuege.de  
040 - 85 50 28 78  
info@bt-umzuege.de

DAS CASINI & GÖRNER KREUZWORTRÄTSEL



UNSERE RÄTSELFRAGEN:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Storchename in Tierfabel                | 27 Straße mit althamburgischen Bürgerhäusern | 53 Hundename bei CG Immobilien              |
| 2 Grenzverlauf Grundstück                 | 28 Waldgebiet in Rissen                      | 54 Jahreszeit                               |
| 3 Kunstmuseum im Jenisch Park             | 29 traditioneller Happen vom Hafen           | 55 Märchenfigur                             |
| 4 ehem. Gerstensaft-Produktion Elbchausee | 30 Behördenlaubnis Grundstücksbau            | 56 Routenname von Wedel bis Landungsbrücken |
| 5 Aalförmiger Fisch                       | 31 Walöl                                     | 57 Abkürz. Technische Universität Hamburg   |
| 6 Wahrzeichen Hamburg                     | 32 in guter Form                             | 58 SchauspielerIn                           |
| 7 Gewürzpflanze                           | 33 Eheschließung                             | 59 Abkürz. Baugenossenschaft                |
| 8 Erhebung in Blankenese                  | 34 Verbannungsort                            | 60 Seebad auf Sylt                          |
| 9 Süßware                                 | 35 Chromosomen, Erbanlagen                   | 61 Hamburgs weltberühmter Wochenmarkt       |
| 10 Name Holzhaus im Jenisch Park          | 36 Agavenschnaps                             | 62 Residenz in Neumühlen                    |
| 11 Ausruf                                 | 37 westl. Stadtteil Hamburgs                 | 63 Eigenname von Norwegen                   |
| 12 alte Bez. Kaufleute                    | 38 Blankeneser Einkaufsmeile                 | 64 umgangssp. Lichtzeichenanlage            |
| 13 relaxen                                | 39 Ursprung der Elbquelle                    | 65 Unabhängigkeit                           |
| 14 Klebstoff                              | 40 Warnton                                   | 66 Segelschiff                              |
| 15 Kennwort                               | 41 Erhaltung von historischen Bauten         | 67 Türkisches Bad                           |
| 16 Einfriedung                            | 42 Knochenbruch                              | 68 Japanische Selbstverteidigung            |
| 17 positives Gefühl                       | 43 beliebte Strandgastro Övelgönne           | 69 Schiff für Personenrundfahrten           |
| 18 umgangs. typ. Hausbaustil in HH        | 44 Platzmangel                               | 70 Großkino Othmarschen                     |
| 19 unbedarft                              | 45 Katasterauszug                            | 71 Hopfenerzeugnis                          |
| 20 Wind in Asien                          | 46 Kletterpflanze                            | 72 eine Hansestadt                          |
| 21 Insel (französisch)                    | 47 Gesinnung                                 | 73 Kiosk Niensdtedten Elbufer               |
| 22 Segelleine                             | 48 Speisefisch                               | 74 Narkose                                  |
| 23 Park in Nienstedten                    | 49 geistlicher Orden                         | 75 Malariamücke                             |
| 24 Bezirk in Hamburg                      | 50 Zeugnis vom Nachlassgericht               | 76 Heißgetränk                              |
| 25 Fußbekleidung                          | 51 Reetgedeckter Gasthof in Othmarschen      | 77 Hotelhalle                               |
| 26 bester Freund des Menschen             | 52 Weinart                                   |   |

LÖSUNG:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----

Zu gewinnen gibt es dieses Mal einen 50 €-Gutschein für The Roastery Hamburg.

Bitte senden Sie uns eine Mail mit Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten sowie dem Lösungswort an: info@cg-makler.de. Einsendeschluss ist der 30. Juni 2021. Der Gewinner wird per Mail benachrichtigt. Das Mindestalter zur Teilnahme beträgt 18 Jahre. Die Lösung des vorherigen Rätsels finden Sie auf unser Facebook-Seite und unserer Homepage. Mit Einsendung des Lösungswortes erklärt sich der Teilnehmer einverstanden, dass sein Name (Vor- und Zuname) auf der Facebook-Firmenseite veröffentlicht wird.



Ein schönes Mitbringsel von der Waterkant.

Dass diese Gläser aus Hamburg kommen, das sieht man! Hamburg, Hafen, Elbe, Alster – so steht es in schwungvollen Lettern auf dem Glas geschrieben. Sie werden von einer Kalligraphin exklusiv für uns graviert.

Unsere Hamburg-Gläser sind in Größe und Stärke variabel. Selbstverständlich können diese Gläser auch nach Ihren persönlichen Wünschen individuell beschriftet werden.

Unternehmen aus der Nachbarschaft

## Handwerkliches Können & kreative Note Geschmackvoll & individuell

Unser Laden ist ein Spiegel der Jahreszeiten. Wer bei uns Sonnenblumen im Januar sucht, wird vergeblich danach Ausschau halten. Dafür halten wir täglich eine große Auswahl an frischen Blumen der Saison bereit. Aus dem farbenfrohen Material zaubern wir duftige Sträuße, stilvolle Dekorationen oder kleine Augenweiden für die Verschönerung von Haus und Garten. Dabei verwenden wir ausschließlich Qualitätsware, die wir mit großer Sorgfalt, Liebe zum Detail und einem gradlinigem Stil verarbeiten.

Blumen schaffen Atmosphäre – als Blickfang auf Ihrer Feierlichkeit, als i-Tüpfelchen auf Ihrer Festtafel oder als schöner Willkommensgruß am Empfangstresen Ihrer Firmenräume.

Wir fertigen geschmackvolle Blumenarrangements, die Ihren Anlass stimmig in Szene setzen und individuell auf Sie zugeschnitten werden. Manchmal hat schon eine kleine Idee eine große Wirkung.

Sprechen Sie uns an.

**BlumenBinderei**

Heike Bröckerhoff-Schramm und Renate Dethlefsen

Liebermannstraße 46 | 22605 Hamburg

Telefon (040) 88 00 761 | [info@blumenbinderei-othmarschen.de](mailto:info@blumenbinderei-othmarschen.de)

[www.blumenbinderei-othmarschen.de](http://www.blumenbinderei-othmarschen.de)

## Hochwertige Gartenbaustoffe...



Outdoor-Küchen



Keramikplatten



Pflaster



Überdachungen

**Mölders Bauzentrum GmbH**  
Lüneburger Str. 7  
21335 Lüneburg-Rettmer

Tel. 04131 7005 527  
[bshRettmer@moelders.de](mailto:bshRettmer@moelders.de)  
[www.moelders.de](http://www.moelders.de)

... von **Mölders**



Bild: eamesBot - shutterstock.com

# Preise für Wohnimmobilien

## Platzt bald eine Blase oder ist der Markt gesund?

Auch in 2020 sind die Immobilienpreise weiter stark gestiegen. Fast täglich liest man, dass es womöglich eine Blase am Immobilienmarkt gäbe. Und schon am nächsten Tag taucht wieder eine Stellungnahme auf, dass die Preise zwar hoch seien, aber dennoch weit und breit keine Spekulationsblase drohe.

Was stimmt denn nun? Unheimlich kommen einem die so deutlich steigenden Preise im letzten und auch in diesem Jahr schon vor. Und das noch mitten in einer Pandemie, in der ständig von Kurzarbeit, drohender Arbeitslosigkeit und kommenden Insolvenzwellen die Rede ist.

Sicherlich könnte man an dieser Stelle die eine oder andere Studie zitieren. Doch je nach dem welche Quelle man hier hinzuzieht gehen die Meinungen und Ergebnisse weit auseinander. Fakt ist, dass die Kaufpreise stetig weitersteigen. Das ist nicht nur ein Gefühl. Fakt ist auch, dass weder die Einkommen in den letzten Jahren noch die Mieten im gleichen Maße mitgestiegen sind.

Eine Analyse der KfW-Bank, die auch unsere fachliche Meinung unterstützt, kommt zu dem Schluss, dass es zwar vereinzelt steigende Risiken gäbe, aber im Großen und Ganzen der Immobilienmarkt für Wohnimmobilien gesund sei.

Den nicht ganz so stark gewachsenen Einkommen stehen nämlich deutlich gesunkene Zinsen für Immobiliendarlehen gegenüber. Zudem steigen die Baukosten derzeit massiv. Material wie Holz und Dämmstoffe sind knapp und werden immer teurer, gleichzeitig werden die

energetischen Anforderungen an den Neubau höher. Ein Großteil der Kaufpreissteigerungen geht auf gestiegene Neubaukosten zurück. Außerdem ist durch die prognostizierte Bevölkerungsentwicklung (Zu- und Abwanderung, Binnenwanderung) eine stabile Wohnungsnachfrage auch zukünftig gegeben. Hier wird es jedoch zu regionalen Verschiebungen kommen, so dass weiteres Bevölkerungswachstum für Ballungsräume wahrscheinlich ist. Dies ist für ländlichere oder strukturschwache Regionen jedoch nicht zu erwarten.

Dass sich die Mietpreise nicht gleichermaßen dynamisch entwickelt haben, ist überwiegend auf regulatorische Eingriffe (Mietpreisbremse, Mietendeckel) zurückzuführen und nicht aufgrund sinkender Nachfrage oder steigendem Angebot an Wohnraum. Teuer gebaute Neubauimmobilien sind wiederum von diesen Regelungen ausgenommen

Als Experten des Hamburger Immobilienmarkts gehen wir weiterhin davon aus, dass die Investition in eine eigene Immobilie richtig und gut ist. Hierbei überwiegt aber natürlich der Gedanke der Selbstnutzung und nicht einer Renditeerzielung. Für Kapitalanleger wird es jedoch immer schwerer, geeignete Immobilien zu finden, die eine vernünftige Rendite abwerfen. Hinzu kommt, dass gesetzgeberische Unsicherheiten mit einkalkuliert werden müssen, wie beispielsweise Mietendeckel, indirekte Mietbremsen durch Anpassungen der Berechnungsgrundlagen von Mietspiegeln, Umverteilung von Nebenkosten wie die diskutierte Beteiligung von Vermietern an der CO<sub>2</sub>-Steuer oder die Grundsteuer dem Vermieter alleine aufzuerlegen.

*Ein Kommentar von Patrick Görner*



## Ottensen: Charmante Altbau- wohnung mit 3 Zimmern und 2 Balkonen

### Kurzexposé

Sanierte Altbauwohnung im 3. OG:

- Originale Stilelemente vorhanden: Pitchpine Dielen, Kassetten-Türen
- umfangreich modernisiert in 2010
- Duschbad mit Fenster (2021)
- hochwertige Einbauküche (2021)
- 2 Balkone mit Holzbelag

Energieausweis: Verbrauchsausweis, Bj. 1938,  
Energiewert: 88 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), EEK: C, wesentlicher  
Energieträger: Fernwärme.

Baujahr  
1938

Zimmer  
3

Wohn-/Nutzfläche  
78 m<sup>2</sup>

Hausgeld  
265 Euro

Käufercourtage  
PROVISIONSFREI

Kaufpreis  
620.000 Euro

Immobiliennummer HHM124



## Wedel: Kleine, aber feine Kapitalanlage in guter und ruhiger Lage

### Kurzexposé

Langfristig vermietete 1,5-Zimmer-Wohnung:

- zuverlässiger Mieter
- Jahresnettokaltmiete: 5.280 Euro p.a.
- gepflegter Zustand
- Terrasse mit Blick ins Grüne
- Kellerraum und Tiefgaragenstellplatz

Energieausweis: Verbrauchsausweis, Bj. 1984,  
Energiewert: 114,4 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), EEK: D, wesentlicher  
Energieträger: Gas.

Baujahr  
1984

Zimmer  
1,5

Wohn-/Nutzfläche  
47 m<sup>2</sup>

Hausgeld  
201 Euro

Käufercourtage  
PROVISIONSFREI

Kaufpreis  
169.000 Euro

Immobiliennummer HHM 121

VERKAUFT



DG-Wohnung in  
Altona-Altstadt

VERKAUFT



Doppelhaushälfte  
in Lurup

VERKAUFT



Eigentumswohnung  
in Ottensen

VERKAUFT



Doppelhaushälfte  
in Groß Flottbek

VERMIETET



Altbauwohnung in  
Othmarschen

VERKAUFT



Loft-Wohnung in  
Ottensen

VERKAUFT



Altbauwohnung in  
Groß Flottbek

VERMIETET



DG-Wohnung in  
Ottensen

VERKAUFT



Wohnung in histori-  
schem Stadthaus

VERKAUFT



Endreihenhaus in  
Schenefeld

VERKAUFT



Altbauwohnung in  
Altona-Altstadt

VERKAUFT



Penthouse in  
Ottensen

Als Immobilienspezialist  
für die Elbvororte haben wir  
derzeit ca. 1.250 vorgemerkte  
Kunden, die hier ein Haus oder  
eine Wohnung suchen.

VERKAUFT



Doppelhaushälfte  
in Lurup

VERKAUFT



Villa in Hochkamp

VERKAUFT



Bungalow in Lurup

Sprechen Sie uns an.  
Wir vermitteln Ihre Immobilie  
zügig und unkompliziert.

Auf Wunsch auch diskret.

VERKAUFT



Reihenhaus in  
Lurup

VERMIETET



Maisonette in  
Alt-Osdorf

VERKAUFT



Einfamilienhaus in  
Iserbrook

VERKAUFT



Penthouse in  
Othmarschen

VERKAUFT



Zinshaus in  
Ottensen

VERKAUFT



Reihenhaus in  
Sülldorf

VERMIETET



Pärchenwohnung  
in Rissen

VERMIETET



Altbauwohnung in  
Othmarschen

VERMIETET



Penthousewohnung  
in Groß Flottbek

VERKAUFT



Gartenwohnung in  
Othmarschen

VERMIETET



Neubauwohnung in  
Rissen

# IMMOBILIENVERMÖGEN IN DER NACHFOLGE

## Ein Interview mit Katharina Messall



**KATHARINA MESSALL**  
strukturieren – trainieren – nachhalten

***Frau Messall, Sie entwickeln Strukturen und begleiten Prozesse für Immobilienvorhaben. Was ist der Mehrwert Ihrer Arbeit für Familien, die Immobilienvermögen an die nachfolgende Generation übertragen?***

Im Laufe meines Berufslebens – das sind nun schon über 25 Jahre in der Immobilienbranche – habe ich immer wieder die Erfahrung gemacht, dass wirtschaftliche Strukturen mit Daten, Zahlen und Fakten sehr hilfreich bei der Entscheidungs- und Lösungsfindung sind. Diese Entscheidungen sind aber erst nachhaltig erfolgreich, wenn auch der persönliche und emotionale Entscheidungsprozess der Beteiligten und das Wissen um die Dynamik im Familiensystem einbezogen werden. Diese Erfahrungen und mein Wissen möchte ich gerne weitergeben.

***Können Sie uns Ihre Arbeit an einem Beispiel beschreiben?***

Ja, sehr gern: Ein Vater hat sein Vermögen immer selbst und auf seine persönliche Art und Weise verwaltet. Jetzt sollen die beiden Kinder aus erster Ehe des Vaters die Verantwortung für das Immobilienvermögen in Deutschland und Spanien übernehmen. Die Familie steht nun vor folgender Herausforderung: 1. Wie bekommen wir einen schnellen Überblick? 2. Welche Aspekte sind zu beachten? 3. Was sind die nächsten Schritte?

Bei diesen Herausforderungen kann ich sehr gut unterstützen. Gemeinsam mit den Beteiligten entwickle ich eine klare Struktur, die alle Daten, Zahlen und Fakten im Überblick abbildet, dokumentiert und die nächsten Schritte ableiten lässt: Welche Entscheidungen sind für die Beteiligten eine gute Lösung? Wer gehört auch noch zu den Beteiligten der Nachfolge? Erfüllen die Entscheidungen das Vermächtnis des Vaters? Wie wird das Wohl der Mutter, die Frau aus erster Ehe, bei der Entscheidungsfindung berücksichtigt? Sind die Entscheidungen für den Einzelnen und die eigene Familie tragbar? Müssen noch weitere Anliegen berücksichtigt werden, die für das Familiensystem in der Vergangenheit bewusst oder unbewusst relevant waren und wie sind diese mit der aktuellen Situation für alle Beteiligten gut vereinbar? Und welche rechtlichen Anforderungen für das Immobilienvermögen in Deutschland und Spanien sind zu erfüllen und was ist dafür erforderlich?

Um Lösungen zu entwickeln, die wirtschaftlich erfüllbar und rechtlich vereinbar sind sowie Klarheit und Ruhe für das Familiensystem sicherstellen, zeige ich den Beteiligten unterschiedliche Perspektiven und ihre Auswirkungen auf. Im Ergebnis haben wir gemeinsam eine allumfassende Entscheidungsgrundlage entwickelt, die nachhaltig erfolgreiche Entscheidungen möglich macht und umsetzen lässt.

***Was macht Ihre Arbeit für Ihre Mandanten so wertvoll?***

Aufgrund meiner Berufserfahrungen als leitende Mitarbeiterin in einem renommierten Hamburger Notariat, als Leiterin des kaufmännisch-rechtlichen Controllings einer erfolgreichen Hamburger Projektentwicklungsgesellschaft, Weiterbildungen und Selbsterfahrung im Kontext Systemischer Lösungen für Familien und Familienunternehmen sowie meiner Beratertätigkeit für unterschiedlichste Mandaten sind mir ganzheitliche Lösungsansätze und deren Umsetzung möglich. Zudem verfüge ich über ein langjähriges, kompetentes Netzwerk an Experten, die mir bei der Koordination von Spezialthemen und besonderen Fragestellungen schnell und zuverlässig zur Seite stehen.

***Wie werden Mandaten auf Sie aufmerksam?***

Größtenteils werde ich von Mandanten persönlich weiterempfohlen. Innerhalb meines Netzwerks werden Mandanten durch persönliche Gespräche mit mir und über meine Website auf mein Angebot aufmerksam. Gern stehe ich jedem Interessenten für ein kostenloses Erstgespräch zur Verfügung.

Vielen Dank, Frau Messall. Dieses Thema wird sicherlich zukünftig immer relevanter. Auch wir nehmen eine stetig ansteigende Anzahl von geerbten Immobilien auf dem Wohnungsmarkt wahr. Häufig sind die Erben, insbesondere bei mehreren Erben, genau mit diesen Herausforderungen konfrontiert, was durchaus Konfliktpotential birgt. Eine moderierende, unparteiische Person mit entsprechendem Erfahrungshintergrund sehen wir als sehr hilfreich zur Begleitung solcher Prozesse an.

Das Interview führte Enrico Casini, Geschäftsführender Gesellschafter bei Casini & Görner Immobilien



Katharina Messall  
Mühlenhoffweg 46f, 22607 Hamburg  
E-Mail: mail@katharina-messall.com  
Telefon: 040 - 36 19 12 67  
www.katharina-messall.com





## CMG Hamburg Bau: Ihr kompetenter Partner für den Neubau von Ein- und Mehrfamilienhäusern und die Sanierung von Bestandsimmobilien.

Die CMG Hamburg Bau ist ein junges Unternehmen mit einer gebündelten Erfahrung von über 70 Jahren im Immobilien- und Bauwesen. Ursprünglich hervorgegangen als Unternehmen zum Bau und zur Koordination eigener Bauprojekte, etabliert sich die CMG Hamburg Bau mittlerweile immer mehr als Partner zur Realisierung von aufwendigen Sanierungsprojekten bis hin zum vollständigen Neubau von Wohnimmobilien.

Als Generalunternehmer wickeln wir Ihre Bau- oder Sanierungsprojekte mit unserem langjährigen Handwerks-Netzwerk ab. Unser Projekt- und Bauleiter betreut Sie als kompetenter Ansprechpartner durch alle Prozesse Ihres Bauvorhabens – von der Planung bis zur Übergabe.

Wir kaufen übrigens auch selber Grundstücke und renovierungs- bzw. sanierungsbedürftige Immobilien an – schnell, zuverlässig und diskret. Sprechen Sie uns einfach:

**040 - 18 29 24 51 oder [info@cmg-bau.de](mailto:info@cmg-bau.de)**





## Finkenwerder: Teilsanierter Bungalow mit Vollkeller und Garage

### Kurzexposé

Gut geschnittener Bungalow:

- ruhige und gepflegte Lage in Finkenwerder
- 4 Zimmer, Duschbad mit Fenster, Gäste-WC
- Duschbad erneuert in 2020
- Vollkeller in 2020 umfangreich saniert
- Fenster in 2020 ausgetauscht
- geschützter und gepflegter Garten
- moderne Einbauküche (ca. 3 Jahre alt)

Energieausweis: In Erstellung, liegt zur Besichtigung vor.

Baujahr  
1977

Zimmer  
3 - 4

Wohn-/Nutzfläche  
105 m<sup>2</sup> / 95 m<sup>2</sup>

Grundstück  
261 m<sup>2</sup>

Käufercourtage  
PROVISIONSFREI

Kaufpreis  
525.000 Euro

Immobiliennummer HHM 114



## Othmarschen: Exklusives Wohnen in ruhiger und begehrter Nachbarschaft

### Kurzexposé

Hochwertig ausgestattete Wohnung im 1. OG:

- Lichtdurchfluteter Wohn-/ Essbereich mit integrierter Küche
- bodentiefe Panorama-Fenster
- Masterbad und Gäste-Duschbad
- drei großzügige Schlafzimmer
- Eichenparkett, Kaminofen, Smart@Home
- über 20 m<sup>2</sup> großer Südwest-Balkon
- 2 Tiefgaragenstellplätze, Fahrstuhl

Energieausweis: Bedarfsausweis, Bj. 2015, Energiewert: 19,6 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), EEK: A+, Energieträger: Strom-Mix/Gas.

Baujahr  
2015

Zimmer  
4

Wohn-/Nutzfläche  
161 m<sup>2</sup>

Nebenkosten  
350 Euro

Stellplätze  
2 je 150 Euro

Kaltmiete  
3.150 Euro

Immobiliennummer HHM 123



*In Hamburg lebten zwei Ameisen,  
Die wollten nach Australien reisen.  
Bei Altona auf der Chaussee  
Da taten ihnen die Beine weh,  
Und da verzichteten sie weise  
Denn auf den letzten Teil der Reise.*

*(So will man oft und kann doch nicht  
Und leistet dann recht gern Verzicht.)*

Die Ameisen, um 1912, Joachim Ringelnatz

Joachim Ringelnatz war kein Hamburger. Aber trotzdem führen Spuren seines Lebens in die Hafenstadt. Der mit bürgerlichem Namen geborene Hans Gustav Bötticher (der sich ab 1919 Joachim Ringelnatz nannte) folgte nach seiner Schulzeit seiner Sehnsucht nach Abenteuer und heuerte auf See an. Jedoch war das Leben als Schiffsjunge kein Zuckerschlecken und sein „Anders-Aussehen“ sowie sein sächsischer Dialekt sorgten für Hohn und Spott unter den Seeleuten.

Gut ein halbes Jahr später landete Ringelnatz in Hamburg und nahm – um zu überleben – zahlreiche Arbeiten an. Zu diesem Zeitpunkt erschienen vereinzelte Texte, u. a. das „Schiffsjungen-Tagebuch“ (1910), welches teilweise als Sammlung seiner Erlebnisse auf See interpretiert wird. Es wird vermutet, dass die Wahl seines (Künstler-)Namens vom seemännischen Begriff des Seepferdchens stammt: Ringelnass. Und auch seine spätere Erfindung der Kultfigur des Seemanns „Kuttel Daddeldu“ soll angeblich seine Erlebnisse zu Schiff in einer unmanierlichen und skandalösen Art wiedergeben. Nicht selten soll er als Vortragskünstler im Matrosenanzug über die Bühnen gereist sein. All dies lässt seine Liebe zum Meer und zur Seefahrt erahnen.

Umso schöner, dass hier in der Liebermannstraße/Ecke Elbchaussee diese charmante Erinnerung an Dichter und Gedicht verewigt wurde. Die überlebensgroße Ameisen-Skulptur wurde im Jahr 2014 im Auftrag einer Stiftung durch den norddeutschen Bildhauer Peter Schröder angefertigt und erfreut seitdem spazierende Hamburger\*innen und Besucher\*innen. Zum Glück wieder. Denn die beiden Ameisenfreunde wurden seit dem Ausstellungsjahr wiederholt beschädigt bzw. teilweise oder ganz gestohlen.

Und wer noch weiter wandern möchte, sollte auf jeden Fall einmal über die Ringelnatztreppe (Höhe Parkstraße) an das Elbufer spazieren. Viel Spaß beim Entdecken.

(Quellenhinweis: die hier aufgeführte „Geschichte“ wurde mit Hilfe von Online-Recherche aus verschiedenen öffentlichen Einträgen erstellt. Alle Angaben sind ohne Gewähr, da die Korrektheit nicht überprüft werden konnte).

Auf den Spuren von...

## ... Joachim Ringelnatz und „seinen“ Ameisen

\* 7. August 1883 in Wurzen als Hans Gustav Bötticher;  
† 17. November 1934 in Berlin



*Dance in Emotion*  
Tanzfotografie von Thomas Bünning  
vom 3. Mai bis Anfang Juli 2021  
in den Büroräumen von Casini & Görner Immobilien

Bitte beachten Sie, dass der Besuch der Ausstellung derzeit nur mit vorheriger Anmeldung und unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen möglich ist.

# „ Endlich! Unser eigenes Zuhause! „

Dank kompetenter Beratung und individueller  
Finanzierung sicher in die eigenen 4 Wände.



Thomas Plautz

Wir vergleichen für Sie die Konditionen von über 300 Banken  
und Versicherungen.  
Unter Berücksichtigung staatlicher Förderprogramme und  
Ihren Wünschen erarbeiten wir zusammen die für Sie passende  
Finanzierung.

Vereinbaren Sie direkt Ihr persönliches Finanzierungsgespräch:  
[info@finanzkontor-plautz.de](mailto:info@finanzkontor-plautz.de) oder 040.55 00 88 55



**FINANZKONTOR PLAUTZ**  
KOMPETENZ IN VERSICHERUNG & FINANZIERUNG